

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. június 7-i ítélete (a College van Beroep voor het bedrijfsleven – Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – J. van der Weerd, a Maatschap Van der Bijl, J.W. Schoonhoven (C-222/05), id. H. de Rooy, ifj. H. de Rooy (C-223/05), a Maatschap H. en J. van 't Oever, a Maatschap F. van 't Oever en W. Fien, B. van 't Oever, a Maatschap A. en J. Fien, a Maatschap K. Koers en J. Stellingwerf, H. Koers, a Maatschap K. en G. Polinder, G. van Wijhe (C-224/05), B. J. van Middendorp (C-225/05) kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(C-222/05 – C-225/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Mezőgazdaság – Ragadós száj- és körömfájás elleni küzdelem – 85/511/EGK irányelv – A közösségi jognak a nemzeti bíróság által hivatalból történő figyelembe vétele – Eljárási autonómia – Az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elve)

(2007/C 170/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Az alapeljárás felei

Felperesek: J. van der Weerd, Maatschap Van der Bijl, J.W. Schoonhoven (C-222/05), id. H. de Rooy, ifj. H. de Rooy (C-223/05), a Maatschap H. en J. van 't Oever, a Maatschap F. van 't Oever en W. Fien, B. van 't Oever, a Maatschap A. en J. Fien, a Maatschap K. Koers en J. Stellingwerf, H. Koers, a Maatschap K. en G. Polinder, G. van Wijhe (C-224/05), B. J. van Middendorp (C-225/05).

Alperesek: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – College van Beroep voor het bedrijfsleven – A ragadós száj- és körömfájás elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedések bevezetéséről szóló, 1985. november 18-i 85/511/EGK tanácsi irányelv (HL L 315., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 6. kötet, 265. o.) értelmezése – 11. cikk (1) bekezdésének első francia bekezdése, 13. cikk (1) bekezdésének második francia bekezdése és B. melléklet – Közvetlen hatály – A B. mellékletben nem említett laboratóriumok – A nemzeti hatóságok mérlegelési szabadsága.

Rendelkező rész

A közösségi jog nem követeli meg a nemzeti bíróságtól azt, hogy olyan eljárásban, mint amilyen az alapeljárásban szerepel, olyan jogalapot vegyen hivatalból figyelembe, amely közösségi szabályozás rendelkezéseinek megsértésén alapul, mivel ezt sem az egyenértékűség, sem pedig a tényleges érvényesülés elve nem kívánja meg.

⁽¹⁾ HL C 193., 2005.8.6.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. június 7-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-254/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – EK 28. cikk és EK 30. cikk – Behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozások – Azonos hatású intézkedések – Pontszerű érzékelővel ellátott automata tűzjelző rendszerek – Nemzeti szabványnak való megfelelés követelménye – Nemzeti engedélyezési eljárás)

(2007/C 170/06)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: B. Stromsky, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Belga Királyság (képviseli: M. Wimmer, meghatalmazotti minőségben)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – EK 28. cikkének megsértése – Nemzeti szabályozás, amely a más tagállamban jogszerűen előállított és forgalomba hozott CE-jelöléssel nem rendelkező pontszerű érzékelőkkel ellátott automata tűzérzékelő rendszerek esetében megköveteli, hogy azok megfeleljenek a nemzeti szabványnak, típusengedélyezésnek vessék őket alá és ennek keretében egy más tagállamban már elvégzett teszteket és ellenőrzéseket hajtsanak végre

Rendelkező rész

1) A Bíróság megállapítja, hogy a Belga Királyság – mivel a más tagállamban jogszerűen előállított és forgalomba hozott, CE-jelöléssel nem rendelkező pontszerű érzékelőkkel ellátott automata tűzérzékelő rendszerek esetében:

- megkövetelte, hogy megfeleljenek az általános pontszerű érzékelőkkel ellátott automata tűzjelzőberendezések kialakításáról szóló, 2. kiegészítésével 1996. augusztusában módosított 1986. szeptemberi NBN S 21-100 belga szabványnak;
- típusengedélyt követelt meg a BOSEC (Belgian Organisation for Security Certification) részéről, amely korlátozást az ezen engedéllyel járó aránytalan költségek tovább növelik;
- megkövetelte, hogy e típusengedélyezés keretében e rendszereket teszteknek és ellenőrzéseknek vessék alá, amelyek lényegében a más tagállamban más eljárások keretében már elvégzett ellenőrzések megismétlésének tekinthetők;

nem teljesítette az EK-Szerződés 28. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 205., 2005.8.20.